

- Ⓓ **Montageanleitung**
Universal Ablagetisch
- ⒼⒷ **Assembly Instructions**
Universal table
- Ⓕ **Instructions de montage**
Table universelle
- Ⓘ **Istruzioni per il montaggio**
Tavolo die appoggio universale
- Ⓔ **Monteringsanvisningar**
Universalbord
- ⒸⒶ **Montážní návod**
Univerzální odkládací stůl
- ⒶⓀ **Návod na montáž**
Univerzálny odkladací stôl

Einhell®

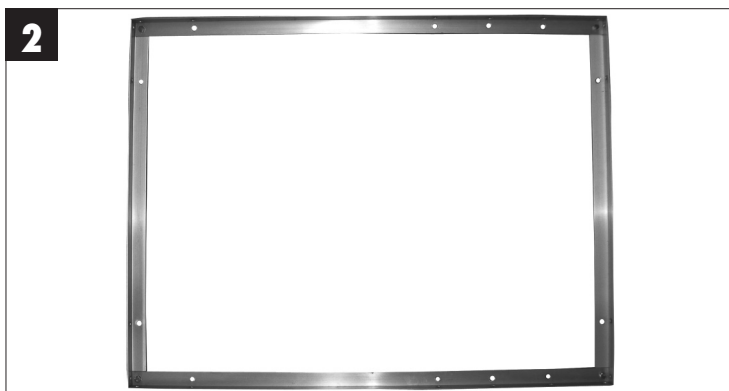
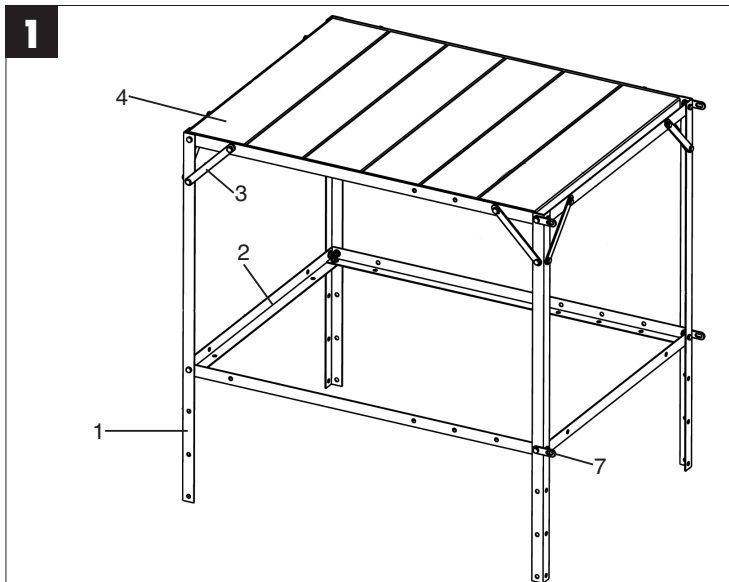
7



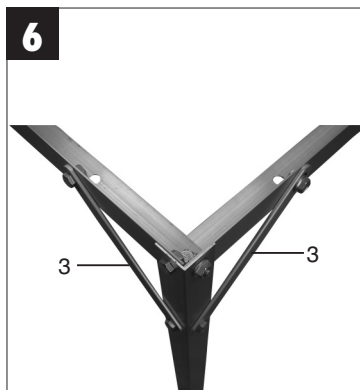
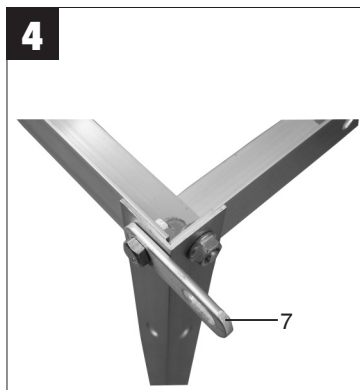
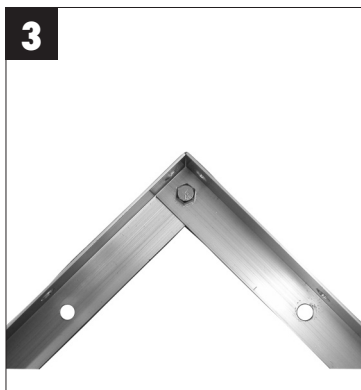
Art.-Nr.: 36.004.60

I.-Nr.: 01016

AT 1



2



D**1. Empfehlungen:**

Zur Vermeidung von Unfällen sollten sich während der Montage keine Kinder in unmittelbarer Nähe befinden

2. Wichtige Sicherheitshinweise

- Bei der Montage der Alu-Profile – scharfe Kanten – **Schutzhandschuhe tragen.**
- Bei der Montage der Alu-Profile – Quetschgefahr – **Schutzhandschuhe tragen.**
- Nach ca. 2 Wochen alle Schraubverbindungen nachziehen! Danach alle 3 Monate die Schraubverbindungen überprüfen und gegebenenfalls nachziehen.

3. Teilebeschreibung (s. Abb. 1)

Pos.	Bezeichnung	Stückzahl
01	Winkelprofil 800 mm	8
02	Winkelprofil 615 mm	4
03	Diagonalstrebe 150 mm	8
04	Ablageblech	6
05	Sechskantschraube M6x10	40
06	Sechskantmutter M6	40
07	Verbindungsstück 50 mm	4

Abmessungen (L x T x H) ca. 800 x 615 x 800 mm
Sollten Sie mehr Abstellfläche benötigen, so können Sie den Tisch verlängern, indem Sie an das Verbindungsstück (7) einen weiteren Tisch anschrauben.

4. Montagehinweise

- Zur Montage benötigen Sie einen Gabelschlüssel SW 10 mm.
- Ziehen Sie die Schrauben erst am Montageende fest an.
- Beachten Sie bei allen Montageschritten die Abb. 1 und die im nachfolgenden Montagetext angegebenen Abbildungen.

5. Montage

1. Montieren Sie zuerst den unteren und oberen Rahmen (Abb. 2).
Achten Sie unbedingt darauf, die Schraubenköpfe

auf der Innenseite liegen (Abb. 3).

2. Schrauben Sie die Standfüße an den oberen Rahmen. Beachten Sie, dass die Verbindungsstücke (7) an einer Längsseite mit verschraubt werden müssen (Abb. 4).
Achten Sie unbedingt darauf, dass auf der kurzen Seite des Rahmens die Schraubenköpfe auf der Innenseite liegen (Abb. 5).
3. Schrauben Sie die Diagonalstreben (3) an (Abb. 6). Achten Sie unbedingt darauf, dass auf der kurzen Seite des Rahmens die Schraubenköpfe auf der Innenseite liegen.
4. Schrauben Sie den unteren Rahmen an die Standfüße. Beachten Sie, dass die Verbindungsstücke (7) an der gleichen Längsseite wie am oberen Rahmen verschraubt werden müssen.
5. Nachdem Sie den verschraubten Rahmen waagrecht ausgerichtet haben, können Sie die Schrauben festziehen.
6. Legen Sie die Ablagebleche auf den oberen Rahmen.

6. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info



1. Recommendations:

To prevent accidents it is best to make sure that there are no small children in the direct vicinity during the assembly work.

2. Important safety instructions

- **Wear safety gloves** when assembling the aluminium profiles – sharp edges!
- **Wear safety gloves** when assembling the aluminium profiles – risk of crushing!
- Retighten all the screw connections after about 2 weeks. Thereafter check the screw connections every 3 months and retighten if necessary.

3. Description of parts (see Fig. 1)

Item	Description	Quantity
01	Angle section, 800 mm	8
02	Angle section, 615 mm	4
03	Diagonal strut, 150 mm	8
04	Metal shelf	6
05	Hex screw M6 x 10	40
06	Hex nut M6	40
07	Connecting piece, 50 mm	4

The dimensions (L x D x H) are approx. 800 x 615 x 800 mm.
If you should require more storage space you can extend the table by screwing another table to the connecting piece (7).

4. Installation notes:

- To assemble, you will require a SW 10 mm open-ended wrench.
- Tighten the screws at the installation end first.
- Refer to Fig. 1 and the illustrations in the following installation text for each step you take to assemble and install.

5. Assembly

1. First assemble the upper and lower frames (Fig. 2). It is imperative that you make sure that the screw heads are on the inside (Fig. 3).

2. Screw the legs to the upper frame. Make sure that the connecting pieces (7) are screwed onto one of the longitudinal sides at the same time (Fig. 4). It is imperative that you make sure that the screw heads are on the inside on the short side of the frame (Fig. 5).
3. Screw on the diagonal strut (3) (Fig. 6). It is imperative that you make sure that the screw heads are on the inside on the short side of the frame.
4. Screw the lower frame to the legs. Make sure that the connecting pieces (7) are screwed onto the same longitudinal side as on the upper frame.
5. Align the frame horizontally once it has been screwed together and then tighten the screws.
6. Place the metal shelves on the upper frame.

Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

F**1. Recommendations :**

Pour éviter des accidents, évitez que des enfants soient à proximité immédiate pendant le montage

2. Consignes de sécurité importantes

- Lors du montage des profilés en aluminium - arêtes acérées- **portez des gants de protection.**
- Lors du montage des profilés en aluminium - risque d'écrasement- **portez des gants de protection.**
- Après env. 2 semaines, resserrer tous les raccords vissés ! Contrôlez ensuite les raccords vissés une fois tous les trimestres et les resserrer le cas échéant.

3. Description des pièces (voir fig. 1)

Rep.	Désignation	Nombre de pièces
01	Profil angulaire 800 mm	8
02	Profil angulaire 615 mm	4
03	Barre diagonale 150 mm	8
04	Tôle de dépose	6
05	Boulon hexagonal M6x10	40
06	Ecrou hexagonal M6	40
07	Pièce de raccordement 50 mm	4

Dimensions (L x pr x H) env. 800 x 615 x 800 mm
Si vous avez besoin de plus de surfaces de dépose, il est possible de rallonger la table en vissant une autre table à la pièce de raccordement.

4. Consignes de montage

- Pour le montage, vous aurez besoin d'une clé à fourche de 10 mm d'ouverture.
- Resserez à fond les vis uniquement à la fin du montage.
- Reportez-vous pour toutes les étapes du montage à la fig. 1 et aux illustrations suivantes qui se trouvent dans le texte montage.

5. Montage

1. Montez tout d'abord les châssis inférieur et supérieur (fig. 2). Veillez absolument à ce que les têtes des vis se trouvent bien à l'intérieur (fig. 3).
2. Vissez les pieds au châssis supérieur. Veillez à ce

- que les pièces de raccordement (7) soit bien vissées sur un côté longitudinal (fig. 4). Veiller absolument à ce que les têtes de vis se trouvent bien à l'intérieur côté court du châssis (fig. 5).
3. Vissez les barres diagonales (3) (fig. 6). Veiller absolument à ce que les têtes de vis se trouvent bien à l'intérieur côté court du châssis.
 4. Vissez le châssis inférieur aux pieds. Veillez à ce que les pièces de raccordement (7) soient vissées sur le même côté longitudinal que sur le châssis supérieur.
 5. Une fois le châssis vissé aligné à l'horizontale, on peut resserrer les vis à fond.
 6. Placez la tôle de dépose sur le châssis inférieur

Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info



1. Suggestimenti :

Per evitare degli incidenti durante il montaggio non ci devono essere bambini nelle immediate vicinanze

2. Importanti avvertenze di sicurezza

- Durante il montaggio dei profili in alluminio - spigoli appuntiti - **mettetevi guanti protettivi**.
- Durante il montaggio dei profili in alluminio - pericolo di schiacciamento - **mettetevi guanti protettivi**.
- Dopo ca. 2 settimane serrate di nuovo tutti i collegamenti a vite! Poi controllate i collegamenti a vite una volta ogni tre mesi e serrateli di nuovo se necessario.

3. Descrizione delle parti (vedi Fig. 1).

Pos.	Denominazione	Quantità
01	Profilato angolare 800 mm	8
02	Profilato angolare 615 mm	4
03	Barra diagonale 150 mm	8
04	Lamiera di appoggio	6
05	Vite a testa esagonale M6x10	40
06	Dado a testa esagonale M6	40
07	Raccordo 50 mm	4

Dimensioni (l x p x a) ca. 800 x 615 x 800 mm
Se avete bisogno di una superficie di appoggio maggiore potete allungare il tavolo avvitando un altro tavolo al raccordo (7).

4. Avvertenze di montaggio

- Per il montaggio avete bisogno di una chiave fissa n. 10 mm.
- Avvitare bene le viti quando avete terminati i lavori di montaggio.
- In tutte le fasi di montaggio osservare la Fig. 1 e le figure riportate nel seguente testo di montaggio.

5. Montaggio

1. Montate prima il telaio inferiore e superiore (Fig. 2). Fate assolutamente attenzione che le teste delle viti si trovino sul lato interno (Fig. 3).
2. Avvitare le gambe sul telaio superiore. Tenete presente che i raccordi (7) devono essere avvitati

- su un lato lungo (Fig. 4). Fate assolutamente attenzione che, sul lato corto del telaio, le teste delle viti si trovino sul lato interno (Fig. 5).
3. Avvitare le barre diagonali (3) (Fig. 6). Fate assolutamente attenzione che, sul lato corto del telaio, le teste delle viti si trovino sul lato interno.
 4. Avvitare il telaio inferiore alle gambe. Tenete presente che i raccordi (7) devono essere avvitati sullo stesso lato lungo del telaio superiore.
 5. Dopo avere orientato il telaio avvitato in posizione orizzontale potete serrare le viti.
 6. Mettete le lamiere di appoggio sul telaio superiore.

Commissione dei pezzi di ricambio

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.isc-gmbh.info

S**1. Rekommendation :**

För att undvika olyckor bör inga barn befinna sig i närheten medan hyllan monteras.

2. Viktiga säkerhetsanvisningar

- Bär **skyddshandskar** när du monterar samman aluminiumprofilerna - vassa kanter.
- Bär **skyddshandskar** när du monterar samman aluminiumprofilerna - risk för klämskador.
- Dra åt alla förskruvningar efter ca 2 veckor! Kontrollera sedan förskruvningarna en gång i kvartalet och dra åt vid behov.

3. Beskrivning av delarna (se bild 1)

Pos.	Beteckning	Antal
01	Vinkelprofil 800 mm	8
02	Vinkelprofil 615 mm	4
03	Diagonalstöd 150 mm	8
04	Avläggningsplåt	6
05	Sexkantsskruv M6x10	40
06	Sexkantmutter M6	40
07	Kopplingsdel 50 mm	4

Mått (L x D x H) ca 800 x 615 x 800 mm

Om du behöver mer avläggningsyta kan du förlänga bordet genom att skruva fast ytterligare ett bord vid kopplingsdelen (7).

4. Monteringsanvisningar

- Till monteringen behövs en gaffelnöckel strl. 10.
- Dra inte åt skruvarna hårt förrän monteringen är avslutad.
- Vid alla monteringssteg måste du beakta bild 1 och bilderna som finns i den följande monteringsboken.

5. Montering

1. Montera först den undre och den övre ramen (bild 2). Se tvunget till att skruvskallarna ligger på insidan (bild 3).
2. Skruva fast stativbenen på den övre ramen. Tänk på att kopplingsdelarna (7) måste skruvas fast på en långssida (bild 4). Se tvunget till att skruvskallarna ligger på insidan av den korta sidan

av ramen (bild 5).

3. Skruva fast diagonalstöden (3) (bild 6). Se tvunget till att skruvskallarna ligger på insidan av den korta sidan av ramen.
4. Skruva fast den undre ramen på stativbenen. Tänk på att kopplingsdelarna (7) måste skruvas fast på samma långssida som den övre ramen.
5. Efter att den sammanskruvade ramen har justerats in vågrätt kan du dra åt skruvarna.
6. Lägg avläggningsplåtarna på den övre ramen.

Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

1. Doporučení:

Aby se zabránilo úrazům, neměly by se během práce v bezprostřední blízkosti místa montáže pohybovat děti.

2. Důležité bezpečnostní pokyny

- Při montáži hliníkových profilů – ostře hrany – nosit ochranné rukavice.
- Při montáži hliníkových profilů – nebezpečí zhmždění – nosit ochranné rukavice.
- Po cca 2 týdnech všechny šroubové spoje dotáhnout! Poté jednou za 1/4 roku šroubové spoje zkontrolovat a v případě potřeby dotáhnout.

3. Popis dílů (viz obr. 1)

Pol.	Označení	Počet kusů
01	Úhelník 800 mm	8
02	Úhelník 615 mm	4
03	Šikmá vzpěra 150 mm	8
04	Odkládací plech	6
05	Šroub se šestihrannou hlavou M6x10	40
06	Šestihranná matice M6	40
07	Spojovací článek 50 mm	4

Rozměry (d x h x v) cca 800 x 615 x 800 mm.
Pokud potřebujete více odkládací plochy, můžete stůl prodloužit tak, že na prodlužovací díl (7) našroubujete další stůl.

4. Montážní pokyny

- K montáži potřebujete rozvídlený klíč SW 10 mm.
- Všechny šrouby pevně utáhněte teprve na konci montáže.
- Při všech montážních krocích dodržujte obr. 1 a obrázky uvedené v následujícím textu montáže.

5. Montáž

1. Nejříve namontujte spodní a horní rám (obr. 2). Bezpodmínečně dbejte na to, aby byly hlavy šroubů umístěny na vnitřní straně (obr. 3).
2. Nohy našroubujte na horní rám. Dbejte na to, že spojovací články (7) musí být přišroubovány na podélné straně (obr. 4).

Bezpodmínečně dbejte na to, aby na krátké straně rámu byly hlavy šroubů umístěny na vnitřní straně (obr. 5).

3. Přišroubujte šikmé vzpěry (3) (obr. 6).

Bezpodmínečně dbejte na to, aby na krátké straně rámu byly hlavy šroubů umístěny na vnitřní straně.

4. Spodní rám našroubujte na nohy. Dbejte na to, že spojovací články (7) musí být přišroubovány na stejné podélné straně jako u horního rámu.
5. Poté, co jste sešroubovaný rám vodorovně vyrovnali, můžete šrouby utáhnout.
6. Položte odkládací plechy na horní rám.

Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

SK**1. Odporúčania:**

Aby sa zabránilo nehodám, nemali by sa počas montáže nachádzať v bezprostrednej blízkosti žiadne deti.

2. Dôležité bezpečnostné predpisy

- Pri montáži hliníkových profilov – ostré hrany – používajte ochranné rukavice.
- Pri montáži hliníkových profilov – nebezpečenstvo pomliaždenia – používajte ochranné rukavice.
- Približne po 2 týždňoch dotiahnite všetky skrutkové spoje! Potom kontrolujte raz za štvrt roka skrutkové spoje ade potreby ich dotiahnite.

3. Popis dielov (obr. 1)

Pol.	označenie	Pocet kusov
01	uhlový profil 800 mm	8
02	uhlový profil 615 mm	4
03	diagonálna priečka 150 mm	8
04	odkladací plech	6
05	šesthranná matica M6 x 10	40
06	šesthranná matica M6	40
07	spojovací kus 50 mm	4

Rozmery (D x Š x V) cca 800 x 615 x 800 mm
V prípade, že potrebujete viac odkladacej plochy, je možné stôl predĺžiť tak, že na spojovací kus (7) naskrutkujete ďalší stôl.

4. Montážne pokyny

- Na montáž potrebujete jeden vidlicový kľúč veľkosti 10 mm.
- Skrutky dotiahnite až na konci montáži na pevno.
- Dbajte pri všetkých montážnych krokoch na obr. 1 ako aj na obrázky uvedené v nasledujúcom montážnom texte.

5. Montáž

1. Namontujte najskôr spodný a horný rám (obr. 2). Dbajte bezpodmienečne na to, aby ležali hlavy skrutiek na vnútornej strane (obr. 3).
2. Naskrutkujte podstavcové nohy na horný rám. Nezabudnite na to, aby boli spojovacie kusy (7) zoskrutkované na pozdĺžnej strane (obr. 4). Dbajte

- bezpodmienečne na to, aby na krátkej stranerámu ležali hlavy skrutiek na vnútornej strane (obr. 5).
3. Naskrutkujte diagonálne priečky (3) (obr. 6). Dbajte bezpodmienečne na to, aby na krátkej strane rámu ležali hlavy skrutiek na vnútornej strane.
 4. Naskrutkujte spodný rám na podstavcové nohy. Nezabudnite na to, že sa spojovacie kusy (7) musia zoskrutkovať na rovnakej pozdĺžnej strane ako na hornom ráme.
 5. Po vodorovnom vyrovnaní zoskrutkovaného rámu môžete na pevno dotiahnuť skrutky.
 6. Položte na horný rám odkladacie plechy.

6. Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na www.isc-gmbh.info

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

② GARANTIE

Nous fournissons une garantie de 2 ans pour l'appareil décrit dans le mode d'emploi, en cas de vice de notre produit. Le délai de 2 ans commence avec la transmission du risque ou la prise en charge de l'appareil par le client. La condition de base pour le faire valoir de la garantie est un entretien en bonne et due forme, conformément au mode d'emploi, tout comme une utilisation de notre appareil selon l'application prévue. Vous conservez bien entendu les droits de garantie légaux pendant ces 2 ans. La garantie est valable pour l'ensemble de la République Fédérale d'Allemagne ou des pays respectifs du partenaire commercial principal en complément des prescriptions légales locales. Veuillez noter l'interlocuteur du service après-vente compétent pour votre région ou l'adresse mentionnée ci-dessous.

① CERTIFICATO DI GARANZIA

Per l'apparechio indicato nelle istruzioni concediamo una garanzia di 2 anni, nel caso il nostro prodotto dovesse risultare difettoso. Questo periodo di 2 anni inizia con il trapasso del rischio o la presa in consegna dell'apparecchio da parte del cliente. Le condizioni per la validità della garanzia sono una corretta manutenzione secondo le istruzioni per l'uso così come un utilizzo appropriato del nostro apparecchio. Naturalmente in questo periodo di 2 anni continuiamo ad assumerci gli obblighi di responsabilità previsti dalla legge. La garanzia vale per il territorio della Repubblica Federale Tedesca o dei rispettivi paesi del principale partner di distribuzione di zona a completamento delle norme di legge in vigore sul posto. Rivolgersi all'addetto del servizio assistenza clienti incaricato della rispettiva zona o all'indirizzo di assistenza clienti riportato in basso.

③ WARRANTY CERTIFICATE

The product described in these instructions comes with a 2 year warranty covering defects. This 2-year warranty period begins with the passing of risk or when the customer receives the product. For warranty claims to be accepted, the product has to receive the correct maintenance and be put to the proper use as described in the operating instructions. Your statutory rights of warranty are naturally unaffected during these 2 years. This warranty applies in Germany, or in the respective country of the manufacturer's main regional sales partner, as a supplement to local regulations. Please note the details for contacting the customer service center responsible for your region or the service address listed below.

⑤ GARANTIBEVIS

Vil lämna 2 års garanti på produkten som beskrivs i bruksanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren. En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i bruksanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt. Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period. Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

⑥ Záručný list

Na prístroj popísaný v návode na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, ktorá sa vzťahuje na prípad, keď bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom. Predpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený. Samozrejme Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov. Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučného partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosím informujte sa u Vášho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dole uvedenej servisnej adrese.

⑦ ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato 2letá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem. Předpokladem pro uplatňování záruky je řádná údržba přístroje podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu. Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva. Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dole uvedenou servisní adresu.

(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(S)

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

(GB)

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

(CZ)

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výřatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

(F)

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

(SK)

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.

(I)

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

- Ⓔ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓔ Technical changes subject to change
- Ⓔ Sous réserve de modifications
- Ⓔ Förbehåll för tekniska förändringar
- Ⓔ Con riserva di apportare modifiche tecniche
- Ⓔ Technické změny vyhrazeny
- Ⓔ Technické změny vyhradené

EH 04/2006